MUNGIA
UDALA
AYUNTAMIENTO

MUNGIAKO SAN PEDRO JAIETAKO JAI BATZORDEAREN ERAKETAREN ETA FUNTZIONAMENDUAREN ARAUDIA

Araudi horren bidez, Mungiako San Pedro jaietarako Jai Batzordearen prestakuntza eta osaera erregularizatu nahi da, jai-egitarauak egiten herritarrek parte hartzeko bidea eta lege-esparrua emanez.

Araudi horren bidez, erakunde propio batek parte hartu nahi du, eta San Pedro jaiak antolatzen lagundu nahi duten taldeek eta elkarteek Jai Batzordean ordezkaritza izango dutela bermatu nahi da.

1. ARTIKULUA

Mungiako Udaleko politikariek eta teknikariek eta Elkarteen Udal Erregistroan legez eratuta eta inskribatuta dauden udalerriko elkarteetako ordezkariek osatutako lantaldea da Jai Batzordea.

2. ARTIKULUA

Jai Batzordearen egitekoa San Pedro jaietako egitaraua osatzea izango da.

Jaietako egitarauak ondoko irizpideak bete beharko ditu:

- adin-tarte guztietako herritarren interesetara egokitzen diran ekintzak eskainiko dira (ume, gazte, heldu eta edadekoentzako ekintzak antolatuko dira, bakotxari berea).
- euskera eta euskal kultura indartuko daben ekintzak programatuko dira.
- ospea, ikuskizunen kalitatea eta herritarren parte-hartzea uztartzea.
- jai-eremua dibertsifikatzen saiatzea, jaia herri osora eramateko.

REGLAMENTO DE CONSTITUCION Y DE FUNCIONAMIENTO DE LA COMISIÓN DE FIESTAS PARA LAS FIESTAS DE SAN PEDRO EN MUNGIA

Con esta normativa se pretende regularizar la formación y composición de la Comisión de Fiestas para las fiestas de San Pedro de Mungia, dando cauce y marco legal a la participación ciudadana en la elaboración de los programas festivos.

Con esta normativa se pretende dotar a esta participación de una entidad propia, así como garantizar la representatividad en la Comisión de fiestas de los grupos y asociaciones que deseen colaborar en la organización de las fiestas de San Pedro.

ARTÍCULO 1

La Comisión de Fiestas es un grupo de trabajo formado por personal político y técnico del Ayuntamiento de Mungia y representantes de las diversas asociaciones del municipio que estén legalmente constituidas e inscritas en el Registro Municipal de Asociaciones.

ARTÍCULO 2

Corresponde a la Comisión de Fiestas la elaboración de la propuesta del programa de Fiestas de San Pedro.

El programa de fiestas seguirá en todo caso, los siguientes criterios:

- las actividades programadas contemplarán los intereses de las diferentes franjas de edad (niñas y niños, juventud, personas adultas y tercera edad).
- se deberá potenciar el euskera y la cultura vasca dentro de la programación.
- conjugar popularidad, calidad en los espectáculos y participación ciudadana.
- tratar de diversificar el espacio festivo para trasladar la fiesta a todo el pueblo.

Jai Batzordearen esku egongo da Sukalki eguna nork antolatuko dauen erabagitea.

También corresponde a la Comisión de Fiestas la designación de la asociación organizadora del Sukalki Eguna.

3. ARTIKULUA

ARTICULO 3

Eskumena duen udal-organoari dagokio jaietarako aurrekontu-partida, jai-egutegia, jai-barrutiak eta pregoilaria izendatzea onartzea, azken hori Jai Batzordeak proposatuta, bai eta jaien antolaketaren alderdiak arautzen dituzten ordenantzak edo dekretuak onartzea ere (ostalaritza-ordutegiak, txosnen instalazioa, barrakak, kaleko salmenta-postuak, garbiketa, osasungarritasuna...), bai eta jaien antolaketa bera ere.

Corresponderá al Órgano Municipal competente la aprobación de la partida presupuestaria destinada a las fiestas, del calendario festivo, de los recintos festivos y de la designación del pregonera o pregonero, a propuesta esto último de la Comisión de Fiestas, así como la aprobación de Ordenanzas o Decretos que regulen aspectos de la organización de las fiestas (horarios de hostelería, instalación de txosnas, barracas, puestos de venta ambulante, limpieza, salubridad...) y la propia organización de los festejos.

Edonola ere, Mungiako Udalaren eskumen esklusiboa izango da jaietako ekimenen ondoriozko ekonomia- eta kontratu-kudeaketa oro.

En todo caso será competencia exclusiva del Ayuntamiento de Mungia toda gestión económica y contractual derivada de las iniciativas festivas.

4. ARTIKULUA

ARTICULO 4

Jaien programa onartu ondoren, Jai Batzordeari dagokio programa horren jarraipena egitea, bai eta programa betetzen dela zaintzea ere, Batzordeak izendatutako pertsonen bidez. Horretarako, behar bezala baimenduta egongo dira.

Una vez aprobado el programa de fiestas, corresponde a la Comisión de Fiestas su seguimiento, así como velar por su cumplimiento, a través de las personas designadas por la misma, para cuyo efecto estarán debidamente autorizadas.

5. ARTIKULUA

ARTÍCULO 5

Jai Batzordeko kideak honako hauek izango dira:

La Comisión de Fiestas estará formada por:

a. Kultura Arloko alkateordea. Batzordeko lehendakaria izango da, eta bozketetan berdinketa gertatuz gero, erabakitzeko ahalmena izango du.
b. Gazteria Zinegotzigoa, Kirol Zinegotzigoa eta Hirigintza Zinegotzigoa.
c. Udal-elkarteetako hamabi ordezkari, honela ordezkatuta:

a. Teniente-Alcalde/alcaldesa del Área de Cultura, que ostentará la presidencia de la Comisión, teniendo la capacidad de decisión en caso de empate en las votaciones.
b. Concejalía de Juventud, Concejalía de Deportes y Concejalía de Urbanismo.
c. Doce representantes de asociaciones municipales representadas de la siguiente forma:

- Kultur alkarteetako ordezkari bi.
- Gizarte arloko alkarteetako ordezkari bi.
- Kirol alkarteetako ordezkari bi.
- Gazte alkarteetako ordezkari bi.
- Jubiladuen alkarteko ordezkari bat.
- Gurasoen alkarteetako ordezkari bat.
- Merkatari eta ostalarien akarteko ordezkari bat.
- Txosnen alkarteko ordezkari bat.

- Dos representantes de las Asociaciones Culturales.
- Dos representantes de las Asociaciones Sociales.
- Dos representantes de las Asociaciones Deportivas.
- Dos representantes de las Asociaciones Juveniles.
- Una persona de la Asociación de personas jubiladas.
- Una persona de las Asociaciones de Madres y Padres de alumnas y alumnos.
- Una persona de la Asociación de Comerciantes y Hosteleros.
- Una persona de la Asociación de Txosnas.

d. Ordezkari izango dira, gainera, teknikari koordinatzailea, Kultura zuzendaria, Kirol zuzendaria, Gizarte eta Kultura Teknikari eta Gazteria teknikaria. Hitza izango dute, baina botorik ez. Teknikari horien artean, lehendakariak izendatuko ditu, eratze-bilkuran, idazkari-lanak egingo dituen pertsona eta haren ordezkoa.

d. Tendrán representación, además, con voz pero sin voto, la Técnica-Coordinadora, la Directora de Cultura, el Director de Deportes, la Técnica-animadora Socio-cultural y la Técnica de Juventud. Entre este personal técnico, la presidencia designará en la sesión constitutiva a la persona que haga las funciones de secretaria o secretario y su suplente.

e. Gai puntualetarako aholkularitza behar izanez gero, Udaleko zinegotziek eta teknikariek ere hartu ahal izango dute parte, baina ezingo dute botorik eman.

e. Para temas específicos que requieran asesoramiento especializado podrán ser invitadas Concejalías de otros departamentos y personal técnico del Ayuntamiento y personal de empresas subcontratadas por éste con voz pero sin voto.

f. Jai Batzordearen batzarretarako dei pertsonala, gitxienez, 24 ordu lehenago egingo da.

f. La convocatoria para la Comisión de Fiestas se llevará a cabo de manera personalizada y con un mínimo de 24 horas de antelación.

6. ARTIKULUA

Elkarteetako ordezkariak era honetara aukeratuko dira:

ARTÍCULO 6

La elección de las personas representantes de asociaciones se llevará a cabo de la siguiente manera:

- Aipatutako elkarteei deialdia egingo zaie Jai Batzordean parte hartzeko hautagaitza bidal dezaten, Alkatetzari zuzendutako idazki baten bidez. Idazki horretan, proposatutako pertsonaren eta ordezkatzen duen elkartearen izen-abizenak, telefonoa eta pertsona horren ordezkoa adieraziko dira. Udalaren egoitza elektronikoaren bidez entregatu beharko da, deialdia jaso eta gutxienez 10 egun naturaleko epean.

- Se hará una convocatoria a las asociaciones mencionadas para que envíen su candidatura para tomar parte en la Comisión de Fiestas mediante escrito dirigido a Alcaldía especificando el nombre, apellidos, teléfono de la persona propuesta y asociación a la que representa, así como de su suplente. Se deberá entregar mediante sede electrónica del Ayuntamiento en el plazo mínimo de 10 días naturales a partir de la recepción de la convocatoria.

- Dekretu baten bidez hautatuko dira ordezkariak eta ordezkoak, eta dekretu hori elkarte guztiei jakinaraziko zaie. Elkarte bakoitzak aurkeztutako pertsona-kopurua tipologiaren arabera mugatutakoa baino handiagoa bada, Alkatetzak honako irizpide hauek hartuko ditu kontuan izendapena egiteko:

    - Elkarte horiek Mungian diseinatu eta antolatu dituzten eta herritarrei irekita dauden ekitaldien kopurua eta horien garrantzia.
    - Elkarteek urtean zehar jaien programan eta udaleko gainerako kultur programazioan parte hartzea

- La elección de las personas representantes y las suplentes será llevada a cabo a través de un Decreto, que se notificará a todas las asociaciones. En caso de que el número de personas presentado por cada asociación supere al delimitado según su tipología, la Alcaldía se atendrá a los siguientes criterios para el nombramiento:

    - Número de eventos e importancia de los mismos, que hayan diseñado y organizado estas asociaciones en Mungia y abiertas a la ciudadanía.
    - Participación de las asociaciones en el programa de fiestas y en el resto de programación cultural municipal a lo largo del año.

Araudi honetan elkarte-tipologia bakoitzaren ordezkaritza betetzeko izendatutako eskabideen kopurua nahikoa ez bada, Jai Batzordea dauden eskaerekin eratuko da.

En caso de que no hubiera el número de solicitudes suficientes respecto a las designadas en este Reglamento para cubrir la representación de cada tipología de asociaciones, La Comisión de Fiestas se constituirá con las solicitudes existentes.

Jai Batzordeko kideen agintaldia berariazkoa izango da ekitaldi bakoitzerako.

El mandato de las personas de la Comisión de Fiestas será expreso para cada ejercicio.

7. ARTIKULUA

ARTÍCULO 7

Kide guztiak izendatu ostean, Jai Batzordearen lehenengo batzarrerako deia egingo da. Batzar horretan,

Una vez designadas todas sus personas, se convocará la primera sesión de la Comisión de Fiestas que tendrá carácter constitutivo

batzordea eratu eta kideen izendapenak berretsiko dira.

debiendo ratificarse nominativamente en ella las personas que conforman la misma.

8. ARTIKULUA

ARTÍCULO 8

Jai Batzordea behar bezala eratzeko, lehenengo deialdian gehiengo osoa (erdia gehi pertsona bat) eta bigarren deialdian (hamabost minutu geroago) gutxienez hiru pertsona bertaratu behar dira. Quorum hori saio osoan mantendu beharko da. Nolanahi ere, Jai Batzordeko lehendakaria eta idazkaria edo legez horien ordezkoak bertaratu beharko dira.

Para la válida constitución de la Comisión de Fiestas, se requiere la asistencia de la mayoría absoluta (mitad más una persona) en primera convocatoria y en segunda convocatoria (quince minutos después) la asistencia de un mínimo de tres personas. Este quórum deberá mantenerse en toda la sesión. En todo caso se requiere la asistencia de la Presidencia y de la secretaria o secretario de la Comisión de Fiestas o personas que legalmente les sustituyan.

Jai Batzordea osatzen duten pertsonen betebeharra da ordezkatzen dituzten taldeen artean Batzordeak hartutako erabakiak zabaltzea.

Es obligación de las personas que componen la Comisión de Fiestas difundir entre los grupos a los que representan los acuerdos adoptados por ésta.

9. ARTIKULUA

ARTÍCULO 9

Ordezkari batek Jai Batzordean parte hartzeari uko egin nahi badio, uko egitea Alkatetzari zuzendutako sarrera-erregistroarekin aurkeztu beharko du. Horren ondoren, ordezko bat izendatuko da Alkatetzaren Dekretu bidez.

En caso de que una o un representante desee renunciar a tomar parte en la Comisión de Fiestas, deberá presentar su renuncia con registro de entrada dirigido a Alcaldía. Tras esto, se nombrará una persona suplente mediante Decreto de Alcaldía.

10. ARTIKULUA

ARTÍCULO 10

Ideiak, hobekuntzak, ekintza berriak... iradoki ahal izango dira jaien programan, jaiak@mungia.eus helbide elektronikoaren bidez.

Se podrán sugerir ideas, mejoras, nuevas acciones,... en el programa de fiestas mediante el correo electrónico jaiak@mungia.eus.

Iradokizun horiek Jai Batzordeari helaraziko zaizkio, izaera loteslerik izan gabe.

Estas sugerencias, se trasladarán a la Comisión de Fiestas sin tener carácter vinculante.

11. ARTIKULUA

ARTÍCULO 11

Erabakiak bertaratutako pertsonen gehiengo soilez hartuko dira, eta

Los acuerdos serán adoptados por mayoría simple de las personas presentes y en caso de empate se establecerá el voto de calidad que corresponderá a la Presidencia.

berdinketa gertatuz gero, lehendakariaren kalitatezko botoa ezarriko da.

12. ARTIKULUA

Erabakiak bertaratutako pertsonen gehiengo soilez hartuko dira, eta berdinketa gertatuz gero, lehendakariaren kalitatezko botoa ezarriko da.

ARTÍCULO 12

Las reuniones extraordinarias serán convocadas por la Presidencia de la Comisión de Fiestas. La convocatoria se hará por escrito con el orden del día que se quiera tratar.

13. ARTIKULUA

Jai-batzordea urte bakoitzeko urtarrilaren 30ean eratuko da, epemuga gisa, eta jaiak amaitu eta hurrengo 3 hilabeteetan desegingo da, balorazio-bilera egin ondoren.

ARTÍCULO 13

La Comisión de Fiestas quedará conformada para el 30 de enero de cada año, como fecha límite, y se disolverá dentro de los 3 meses siguientes a la finalización de las fiestas, previa reunión de valoración.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Araudi hau onartzea eta aldatzea (osoa zein zati bat) Osoko Bilkuraren esku geratuko da.

DISPOSICION ADICIONAL

La aprobación y modificación total o parcial del presente Reglamento se hará por Pleno.

XEDAPEN IRAGANKORRA

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituan apirilaren 2ko 7/1985 Legeak ezarritakoak betetakoan sartuko da indarrean Araudi hau.

DISPOSICION TRANSITORIA

El presente Reglamento entrará en vigor una vez cumplimentados los requisitos establecidos en la Ley 7/1985, de 2 de Abril reguladora de las bases de régimen local.